

jkunu jafu d-drittijiet tagħhom u jiżguraw li dawn tal-aħhar jistgħu jibbenefikaw mill-vantaġġi fiskali previsti mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

(¹) ĠU C 80, 12.3.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Ottubru 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-614/10) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 95/46/KE — Trattament tad-data personali u moviment liberu ta' din id-data — Protezzjoni tal-persuni fiżiċi — Artikolu 28(1) — Awtorità nazzjonali ta' superviżjoni — Indipendenza — Awtorità ta' superviżjoni u Kanċellerija Federali — Rabtiet personali u organizzazzjonali”)

(2012/C 379/09)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Martenczuk u B.-R. Killmann, aġenti)

Intervenjent insostenn tar-rikorrenti: Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD) (rappreżentanti: H. Kranenborg, I. Chatelier u H. Hijmans, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentant: G. Hesse, aġent)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: T. Henze u J. Möller, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi (persuni fiżiċi) fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355) — Obbligu tal-Istati Membri li jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali ta' superviżjoni responsabbli mis-sorveljanza tat-trattament tad-data personali jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom b'indipendenza shiha — Konnessjonijiet mill-qrib personali u organizzazzjonali bejn l-Awtorità ta' superviżjoni u l-Kanċellerija Federali (Bundeskanzleramt) — Issuġġettar tal-Awtorità ta' superviżjoni għas-sorveljanza tal-Kanċillier Federali

Dispożittiv

(1) Billi ma ħaditx il-miżuri kollha mehtieġa sabiex il-leġiżlazzjoni fis-seħh fl-Awstrija tissodisfa l-kriterju ta' indipendenza fir-rigward tad-Datenschutzkommission (il-Kummissjoni ta' Protezzjoni tad-Data), b'mod partikolari, billi twaqqaf qafas regolamentari li permezz tiegħu

— l-membru amministratur tad-Datenschutzkommission huwa uffiċjal federali suġġett għal-supervizjoni,

— l-uffiċċju tad-Datenschutzkommission huwa integrat mad-dipartimenti tal-Kanċellerija Federali, u

— l-Kanċillier Federali jiddisponi minn dritt, mingħajr l-ebda kundizzjoni, għall-informazzjoni fuq l-aspetti kollha tat-tmexxja tad-Datenschutzkommission

ir-Repubblika tal-Awstrija naqset mill-obbligi tagħha skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi (persuni fiżiċi) fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data.

(2) Ir-Repubblika tal-Awstrija hija kkundannata għall-ispejjeż tal-Kummissjoni Ewropea.

(3) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom ibatu l-ispejjeż proprij tagħhom.

(¹) ĠU C 72, 5.3.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Ottubru 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-37/11) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ammissibbiltà — Regolament Nru 1234/2007 — Artikolu 115 — Anness XV — Punt I(2) — Appendiċi għall-Anness XV — Parti A — Deskrizzjonijiet dwar il-bejgħ “butir” u “prodott tal-halib tal-frix” — Deskrizzjoni dwar il-bejgħ “pomazánkové máslo” (butir sabiex jiddellek) — Lista ta' derogi)

(2012/C 379/10)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċekk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: Z. Malúšková u H. Tserepa-Lacombe, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek, T. Müller u J. Očková, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 115 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, tat-22 ta' Ottubru 2007, li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ĠU L 299, p. 1), flimkien mal-punt 1, paragrafu 2 tal-Anness XV tal-imsemmi regolament, kif ukoll il-Parti A tal-appendiċi għal dan l-anness — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tawtorizza l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott li jikkorrispondi għall-isem ta' bejgħ “prodott tal-halib tal-frix” taht l-isem ta' bejgħ “Pomazánkové máslo” (butir sabiex jiddellek)

Dispożittiv

(1) Billi awtorizzat il-bejgħ tal-pomazánkové máslo (butir sabiex jiddellek) taht l-isem “máslo” (butir), meta dan il-prodott għandu kontenut ta' xaham tal-halib ta' inqas minn 80 % u kontenut ta' ilma u ta' materja niexfa mhux xahmi rispettivament ta' 16 % u 2 %, ir-Repubblika Ċeka naqset milli twettaq l-obbligi taħha taht l-Artikolu 115 tar-Regolament (KE) tal-Kunsill Nru 1234/2007, tat-22 ta' Ottubru 2007, li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (“ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS”), moqri flimkien mal-ewwel u mat-tieni subparagrafu tal-Punt I(2) tal-Anness XV tal-imsemmi regolament kif ukoll mal-Parti A, punti 1 u 4, tal-Appendiċi għal dan l-anness.

(2) Ir-Repubblika Ċeka hija kkundannata għall-ispejjeż

(¹) ĠU C 80, 12.3.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-18 ta' Ottubru 2012 — Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel, L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) vs José Manuel Baena Grupo, SA

(Kawżi Magħquda C-101/11 P u C-102/11 P) (¹)

(Appell — Disinn Komunitarju — Regolament (KE) Nru 6/2002 — Artikoli 6, 25(1)(b) u (e), u 61 — Disinn Komunitarju rreġistrat li jirrappreżenta figura bilqiegħda — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti — Impressjoni globali differenti — Grad ta' libertà tad-disinjatur — Utent avżat — Portata tal-istħarriġ għudizzjarju — Nuqqas ta' motivazzjoni)

(2012/C 379/11)

Lingwa tal-proċedura: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel (rappreżentanti: S. Míguez Pereira, avukat), L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentanti: J. Crespo Carrillo u A. Folliard-Monguiral, aġenti)

Parti ohra fil-proċedura: José Manuel Baena Grupo (rappreżentant: A. Canela Giménez, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla), tas-16 ta' Dicembru 2010 — Baena Grupo vs UASI — Neuman u Galdeano del Sel (Figura bilqiegħda) (T-513/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali annullat id-deċiżjoni tat-Tielet Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-14 ta' Ottubru 2009 (Każ R 1323/2008-3)

Dispożittiv

(1) L-appelli huma miċhuda.

(2) H. Neuman u A. Galdeano del Sel għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom stess kif ukoll dawk sostnuti minn José Manuel Baena Grupo, SA relatati mal-appell fil-Kawża C-101/11 P.

(3) L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess kif ukoll dawk sostnuti minn José Manuel Baena Grupo, SA relatati mal-appell fil-Kawża C-102/11 P.

(¹) ĠU C 130, 30.4.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (ir-Renju Unit) — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd vs Sportradar GmbH, Sportradar AG

(Kawża C-173/11) (¹)

(“Direttiva 96/9/KE — Protezzjoni legali ta' databases — Artikolu 7 — Dritt sui generis — Database dwar partiti tal-kampjonati tal-futbol filwaqt li jkun qed jintlagħbu — Kunċett ta' ‘użu mill-ġdid’ — Lokalizzazzjoni tal-att ta' użu mill-ġdid”)

(2012/C 379/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliš

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

Konvenuti: Sportradar GmbH, Sportradar AG

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/9/KE, tal-11 ta' Marzu 1996, dwar il-protezzjoni legali ta' databases (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 459), b'mod partikolari tal-Artikolu 7 tagħha — Dritt tal-persuna li tkun holqot id-database li ttipprojbixxi l-estrazzjoni u/jew l-użu mill-ġdid ta' parti mill-kontenut tad-database — Kunċetti ta' “estrazzjoni” u ta' “użu mill-ġdid” (Artikolu 7(2) tad-Direttiva) — Database li tinkludi informazzjoni fuq il-logħob tal-futbol filwaqt li dan ikun qed jintlagħab (“Football Live”)